



C E L E S T I N S

L'HOMME DE GOUT  
se fait habiller par un TAILLEUR



## CES MAITRES-TAILLEURS LYONNAIS

*vous donnent une garantie de Haute Qualité*

ADRILLON-GARAVEL

51, rue Président-Herriot

BADEL

5, rue Pierre-Corneille

S. CHARLES

10, rue Grenette

J.-V. DESBROSSE

48, rue de la République

DUCLOS & FILS

37, cours de la Liberté

GREGOIRE

9, place des Jacobins

JACQUES

21, avenue de Saxe

L. MELOT

30, rue Franklin

A. PUSINERI

49, rue de la République

EMMANUEL ROBERT

61, rue de la République

H. SABAS

79, cours Lafayette

depuis 1890



**BOCCARA**

recueille  
aux manifestations  
internationales

les

plus hautes  
récompenses

**BOCCARA**

18 place bellecour

**LYON**

*Au service de votre bon goût...  
Madame, Monsieur,*

## Vêtements FRIAL

9, RUE DE L'ANCIENNE-PRÉFECTURE  
(ANGLE PLACE DES JACOBINS)

LYON

TELEPHONE : 37-07-52

*saura vous donner le chic*

PLOMBERIE - SANITAIRE  
COUVERTURE ALUMINIUM

### ENTREPRISE

## M. LANDRAUD et Fils

18 bis, Rue Pierre - Semard - LYON

Tél. 72-14-73 (2 lignes)

INSTALLATION CHAUFFAGE  
TOUS SYSTEMES

# THÉÂTRE DES CÉLESTINS

SAISON 1958-1959

*Directeur*

CHARLES GANTILLON

(18<sup>e</sup> année)

*Secrétaire général* : ALBERT HUSSON

*Régisseur général* : JOSEPH DEMEURE

*Chef machiniste* : GILBERT ORSONI

*Chef électricien* : JEAN BOYER



CE PROGRAMME EST ÉDITÉ PAR L'AVENIR PUBLICITÉ

IMPRIMÉ PAR LES ÉDITIONS & IMPRIMERIES DU SUD-EST, 46, RUE DE LA CHARITÉ, LYON

## AUTOS-TAXIS VAISOIS

Mme J. MINGAT



LOCATION DE VOITURES  
POUR CEREMONIES



PRIX SPÉCIAUX POUR GRANDS PARCOURS

Tél. 83-78-57

44 bis, quai JAYR - LYON

CO-PROPRIETES  
COMMERCES INDUSTRIES

## ROCHETTE

TRANSACTIONS IMMOBILIÈRES

ET

COMMERCIALES



1, rue Puits-Gaillot - LYON - 28-30-58



**PRESTIGE**  
 rasoir électrique  
 sans grille.  
**CALOR**  
 a obtenu  
 le label BEAUTE-FRANCE

Au Restaurant, en Famille

# VALS FAVORITE

EAU MINÉRALE NATURELLE



## ROUX - MARQUIAND

1856-1956

*Un siècle de qualité et de bon goût*

7 et 9, rue de Brest

REPARATIONS ————— REARGENTURE

*Logez-vous*

EN DEVENANT PROPRIÉTAIRE D'UN  
 APPARTEMENT OU D'UNE VILLA  
 AVEC PRÊTS ET PRIMES

## BUREAUX CHEVALIER

LOUIS CHEVALIER \* ⚡ ⚡

29, rue Président-Edouard-Herriot - LYON

Tél. 28-14-19

# BOB

CHEMISIER

*La Boutique de l'Homme chic*

(Nouvelle Direction)

9, AVENUE DE SAXE - LYON - TÉL. 52-49-44

★  
 Sport - Ville

LE MÉDECIN DU VÊTEMENT

TEINTURERIES

## DALOZ - DOURLOT - THUILLIER

MAGASINS : 154, bd Croix-Rousse - 28-12-68

36, Gde-Rue de Vaise - 83-79-27

17, Cours Lafayette - 52-63-06

USINE : 8 et 10, rue des Tanneurs - 83-79-27

LYON

# EXPRESS PRESSING

DEGRAISSAGE A SEC  
REPASSAGE IMMEDIAT  
TEINTURE

5, RUE DE L'ANCIENNE-PREFECTURE, LYON  
TÉL. 42-92-72  
LIVRAISON DANS LES 24 HEURES

*Equilibre*



**Godde**

décoration / ameublement moderne

15 RUE D'ALGERIE / LYON

QUATRIEME SPECTACLE CLASSIQUE

de la

COMPAGNIE CHARLES GANTILLON

(Troupe Officielle du THÉÂTRE DES CÉLESTINS)

-----★-----  
**La vie est un songe**  
-----★-----

de CALDERON DE LA BARCA

Mise en scène de Charles GANTILLON

SUR  
MESURES



PRET  
A PORTER

***bajjat***

*Tailleur*

29-31, COURS GAMBETTA • LYON

*Pour votre santé*

LE YAOURT

**YAM**

*et enfin !...*

**Pas de consignation d'emballage**

**un choix judicieux...**

# *Simplivision*

**digne de votre bon goût**

**Chez votre Revendeur**

**TÉLÉVISEURS - TRANSISTORS - ELECTRONIQUE - AGENCE REGIONALE: L.M.E. 29 R. FENELON LYON - TEL. 84-04-21**

*Ancienne Maison*

## **CHAMBRIARD**

30, passage de l'Hôtel-Dieu

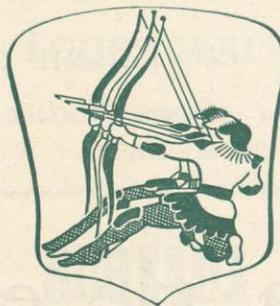
**TRANSFÉRÉE**

11, rue Pierre-Corneille

**NOBLE Successeur**

TOUTE  
GRAVURE

TIMBRES  
CAOUTCHOUC



**AUX  
TROIS  
ARCHERS**

90, r. Président Ed. Herriot  
LYON

**CADEAUX - MAROQUINERIE**

*Toute la Papelezie*

*sur votre table*

# **yaourt**

**ET  
PETITS SUISSES**

# **LAIT FRAIS**

A stylized, dark-colored illustration of a cow's head in profile, facing left. The cow has large, curved horns and a flower tucked into its ear. The illustration is composed of solid shapes and is set against a white background within a rectangular frame.

Tous les appareils sélectionnés de la  
VOIX DE SON MAITRE

★  
EN VENTE CHEZ

## SPIRALES

5, cours Gambetta - LYON

★  
Eh ! bien sûr  
TOUS LES DISQUES

# Blain

BONNETIER - CHEMISIER  
4 et 5, Grande-Rue de la Croix-Rousse  
LYON  
TÉL. 28-07-96

★  
Dames - Messieurs - Enfants

★  
Le spécialiste des fibres nouvelles  
Nylon - Orlon - Tergal  
Jupes et ensembles jersey

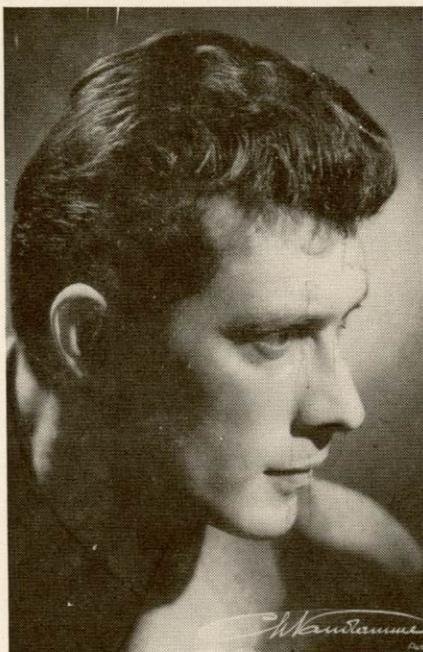


Photo X

PAUL ECOFFARD

COIFFURE ET BEAUTÉ

## Yvonne Jolivot

Biothéticienne agréée  
Membre de la Société Française de Biothétique

★  
23, COURS DE LA LIBERTÉ

TÉLÉPHONE : 60-24-18

POUR TOUT ACHAT ET VENTE  
COMMERCES - COPROPRIÉTÉS - IMMEUBLES  
TERRAINS - USINES - LOCAUX

Consultez le Cabinet

## LA BRESSANE

### J. NALLET

Membre de la Chambre Syndicale  
2, place Antonin-Jutard (ex-place Raspail)

Bureaux de réception :  
5, cours Gambetta, LYON - Tél. 60-11-17

## Marcel-H. PERRONCEL

ASSUREUR-CONSEIL

étudiera pour vous

**toutes formules d'assurances**

à toutes Compagnies

*Bureaux ouverts le samedi*

25, Cours de la Liberté, LYON (3<sup>e</sup>)

Tél. 60-45-09 (2 lignes)

## INSTRUMENTS DE MUSIQUE

**DISQUES**

TOURNE - DISQUES  
ELECTROPHONES

LE PLUS GRAND CHOIX DE

**GLACES**

**GONET**

35, RUE TUPIN  
LYON

USINE : 31, RUE STE-  
ANNE-DE-BARABAN

# Pierrefeu

MAGASIN : 3, COURS  
DE LA LIBERTÉ

FABRICANT DE VERRES DÉCORATEUR  
DEPUIS 1880



CERAMISTE  
VERRIER

## A. Bourgeois-Tollet

91, rue du Président Ed.-Herriot - LYON

## MONTET

AGENT DES MONTRES

**PATEK, PHILIPPE**

GENÈVE

CORRESPONDANT DE

**GÜBELIN FILS**

LUCERNE

CRÉATION DE HAUTE JOAILLERIE

5, RUE CHILDEBERT - LYON

## LA VIE EST UN SONGE

DISTRIBUTION

*Basile* ..... Jacques BARRAL

*Sigismond* ..... Paul ECOFFARD

*Astolfe* ..... Michel BEDETTI

*Clotald* ..... Pierre DUC

*Clarin* ..... Maurice ANDRE

*Deuxième Valet* ..... Jean GOINE

*Estrelle* ..... Maurine JACQUET

*Rosaura* ..... Béatrice AUDRY

*Premier Capitaine* ..... Jean-Pierre VILLARD

*Deuxième Capitaine* ..... René CHABERT

*Premier Valet* ..... Barthélemy DOMANSKI

Décorateur Jean GOINE

Perruques Maison COLIN

FARCES - ATTRAPES - MAQUILLAGES - POSTICHES « COTILLON LYONNAIS » - 78, RUE NEY - TÉL. 52-66-14

CHEMISERIE - BONNETERIE

# MOLIN

Maison fondée en 1862

13, rue Président-Edouard-Herriot, 13

(anc. rue de l'Hôtel-de-Ville)

LYON

Téléphone 28-25-09

# PHARMACIE RAPIN

"tout ce qui concerne l'Hygiène et la Santé"  
SPÉCIALITÉS II rue de la République LYON OPTIQUE MÉDICALE



PRODUCTEUR LAITIÈRE H. CELLERIER - LYON

YAOURT DEMI-SUISSE DÉLICE FRAIS

LIVRAISON GÉNÉRALIÈRE DE TOUS NOS FROMAGES FRAIS

BAR • GRILL-ROOM

Santa Lucia  
  
Lucia

SON RESTAURANT • SES SPÉCIALITÉS  
SON BAR

2, rue Vaubecour Téléphone 37-63-56

## LE CLUB FRANÇAIS

du LIVRE

du DISQUE

BIBLIOTHÈQUES

à combinaisons multiples

★ "SEIGNEUR" ★

76, rue Garibaldi - LYON

## FESTIVAL BLOUSES

BLOUSES DAMES - HOMMES  
CHEMISIERS - CHEMISES

★  
9, rue Jean-de-Tournes, LYON, T. 37-24-00  
entre la Place de la République et la Place des Jacobins

### LA VIE EST UN SONGE

Cette pièce, sans doute la plus connue de celles qu'écrivait Calderon, est de 1635, l'année même de la mort de Lope ; elle est donc antérieure d'un an au *Cid* de Corneille.

Sigismond, prince de Pologne, vit depuis son enfance captif dans un château isolé, sans aucun contact avec la société, sans autre compagnie que celle de son précepteur, Clotaldo. Son père, Basilio, roi de Pologne, l'a confiné dans cette retraite pour éviter la réalisation d'une prédiction selon laquelle Sigismond le vaincrait et le déposséderait de sa couronne. Le roi, pour éprouver Sigismond, le fait conduire à la Cour, après l'avoir endormi grâce à un narcotique. Au réveil, le jeune homme, qui a mené jusque là une existence de sauvage, se trouve dans les somptueux appartements du palais ; bien vite, il révèle la violence de ses instincts : s'irritant à la moindre contrariété, il jette d'un balcon un courtisan qui lui fait front et il essaie de violenter la gracieuse Rosaura, la première femme qu'il entrevoit. Basilio, convaincu du danger que représenterait comme souverain un homme aussi despotique et cruel, décide de le renvoyer à sa solitude ; endormi une seconde fois, le prince est donc transféré dans sa tour, et Clotaldo le persuade qu'il a rêvé les diverses scènes qui se sont déroulées au palais. Malgré toutes ses précautions, Basilio ne pourra détourner le cours du Destin : le peuple se soulève en faveur de Sigismond ; arraché à sa prison, le prince part en lutte ouverte contre son père, et le vainc, confirmant ainsi les prédictions de l'astrologue. Mais, craignant à nouveau être le jouet d'une illusion et ne voulant pas retomber dans ses erreurs passées, il domine ses instincts et se métamorphose en un monarque empli de dignité et de prudence : il relève son père humilié à ses pieds et réfrène la passion qu'il a conçue pour Rosaura, poussant l'abnégation jusqu'à la marier comme l'exige la loi de l'honneur. Sigismond prouve ainsi que l'homme peut résister, dans une certaine mesure, à l'influence des astres, que le libre arbitre n'est pas un vain mot : *Astra inclinant, non necessitant.*

(Extrait de l'étude consacrée à « LA VIE EST UN SONGE » et parue sous la plume de Madame Paulette DEMERSON, Assistante à la Faculté des Lettres, dans les « Cahiers Classiques des Célestins »).

INSTANTANEMENT...

Tous vos problèmes du  
lait sont résolus par

## FRANCE-LAIT

Granulés « Instantané »

★

QUICK-LAIT (entier, boîte verte)

REGILAIT (écrémé, boîte rouge)

1850

PLUS D'UN SIÈCLE DE SUCCÈS

## MEUBLES

# BONJOUR

Ensemblier Décorateur

42, 44, COURS DE LA LIBERTÉ - LYON  
HAUTES RÉCOMPENSES AUX EXPOSITIONS FRANÇAISES ET UNIVERSELLES

**SERVICE RAPIDE**

PARIS - LYON - MARSEILLE - CANNES - NICE - AFRIQUE DU NORD

# LAMBERT & VALETTE S. A.

Transports en « CONTAINER » toutes directions  
COLIS POSTAUX - FRANCE-ETRANGER - FER-ROUTE

45-47, rue Creuzet (face 56, av. Jean-Jaurès), 72-15-39 (3 lignes) - LYON - 17, rue Childebert, 37-45-75

**GROUPAGES**

## OTAMI

OFFICE TECHNIQUE D'ARTS MENAGERS

31, rue de la Part-Dieu  
LYON

Distributeur exclusif  
TELEVISEURS



FRIGECO - LILOR - ARTHUR MARTIN

## PARIS-JOUETS

POUPEES  
JOUETS SPORTIFS  
TRAINS ELECTRIQUES

## CHARBONNEL

35, COURS FRANKLIN-ROOSEVELT, 35  
LYON  
TELEPHONE : 52-11-92

# DÉMÉNAGEMENTS PARADIS

C. BONNORE & C<sup>ie</sup>  
59, AVENUE DE SAXE - LYON - 60-43-96

FRANCE - ETRANGER - OUTRE-MER

GARDE-MEUBLES



DÉCORATEUR DE L'ÉCLAIRAGE

## L'ATELIER D'ART COUTTET

présente :

ses LUMINAIRES  
Lustres, Lampes, Lampadaires  
Appliques, Abat-jour

à LYON  
68 cours de la Liberté. (enl-resol)

FABRIQUE DE PATES ALIMENTAIRES

## Aux Pâtes Lyonnaises

SPECIALITES PATES FRAICHES  
« RAVIOLIS » ET « CANELLONIS »  
QUENELLES SURFINES

GROS  
DETAIL

15, RUE D'AGUESSEAU  
LYON  
TELEPHONE : 72-35-24

## Terreaux-Electro-Ménager

1, quai de la Pêcherie - LYON

Machines à laver : AVIATIC

Cuisinières Chauffage  
**ARTHUR-MARTIN**  
**ACER - FAURE - FAR**

Réfrigérateurs  
**ARTHUR-MARTIN**  
**FR.GIREX**

Bloc Cuisine - Sanitaire  
**ARTHUR-MARTIN — REGENCE — DAURAT**

Tôle émaillée  
« CUISINE IDEALE » - « JOSYS »  
Plastique stratifié

Service après vente

Crédit Cételem



## La Caméra L. D. 8 automatique

VOIT ET AGIT POUR VOUS

Visez le sujet...

Pressez le déclencheur...

**C'EST TOUT...**

CONCESSIONNAIRE

## Ets BADEAU

PHOTO-CINÉ

40, cours Gambetta - Lyon

PROCHAIN SPECTACLE CLASSIQUE

de la

COMPAGNIE CHARLES GANTILLON

# CINNA

de PIERRE CORNEILLE

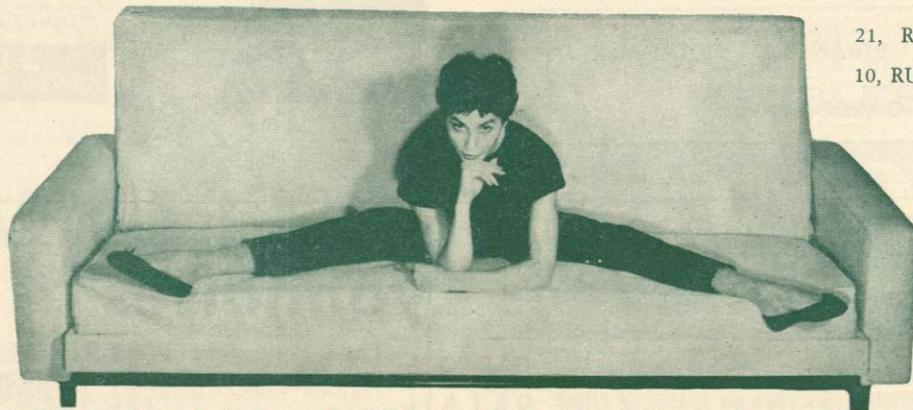
avec

JACQUELINE MORANE  
*de la Comédie-Française*

et PAUL ECOFFARD

Mise en scène de JACQUELINE MORANE

# GRANGE



21, RUE CHAPONNAY

10, RUE JOSEPH-SERLIN

Tél. : 60-81-44

28-37-67

## LYON

VOUS TROUVEREZ VOS SIEGES, MEUBLES, CANAPES-LITS AIRBORNE EN LEURS MAGASINS

## LOCATIONS DE PIANOS

ERARD - ELCKÉ PLEYEL - GAVEAU  
ACCORDS - REPARATIONS  
VENTES - ACHATS - ECHANGES

# G. MEYRICK

61, Cours Vitton - LYON  
TELEPHONE : 52-17-54

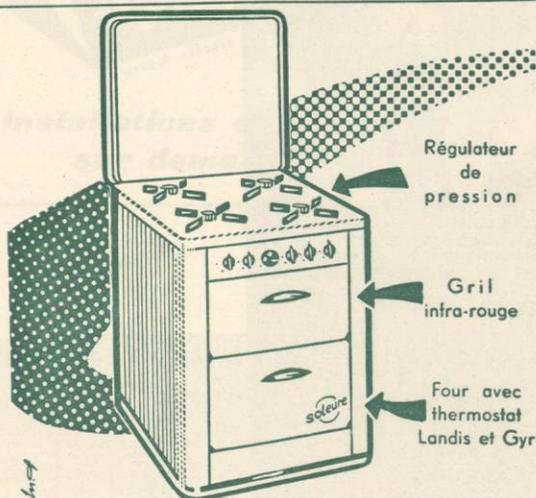
## L'OUSTALOU



SES SPECIALITES  
PAELA  
COUSCOUS  
RIZ A LA SENEGALAISE

★  
EN EXCLUSIVITE  
TOURNEDOS CARMEN  
HUITRES - MOULES

★  
17, rue Auguste-Comte - Tél. 37-70-18  
OUVERT JUSQU'A 2 HEURES DU MATIN



# fam

13, RUE MAZENOD

présente  
*la Cuisinière Sensationnelle*  
**soleure**

Fait gracieusement tous devis pour  
toutes installations de cuisines.

DANS TOUS LES BARS

★

CHAUD OU FROID

Exigez

# SLAMO

Lait chocolaté

★

C'est un produit « LE BON LAIT »

Votez bien le plus précieux...

## VOS YEUX !

Confiez-les à un spécialiste

# Ch.-L. David

OPTICIEN - LUNETIER - OPTOMETRISTE  
Diplômé de l'Institut d'Optique de Paris

22, AVENUE DE SAXE

LYON



MODELAGE DU VISAGE



**JUVENTIA**

Maquillage du Soir

Par Esthéticienne diplômée de l'Ecole Supérieure  
d'Esthétique de Cosmétologie de Paris

MANUCURE  
MASSAGES  
PEDICURE MEDICAUX

3, rue du Plat, 3  
(près place Bellecour)  
**LYON**

Téléph. : 42-94-31

**TRAITEMENT DES EAUX**

ADOUCCISSEURS D'EAU

Usage domestique et industriel  
simple et double échange

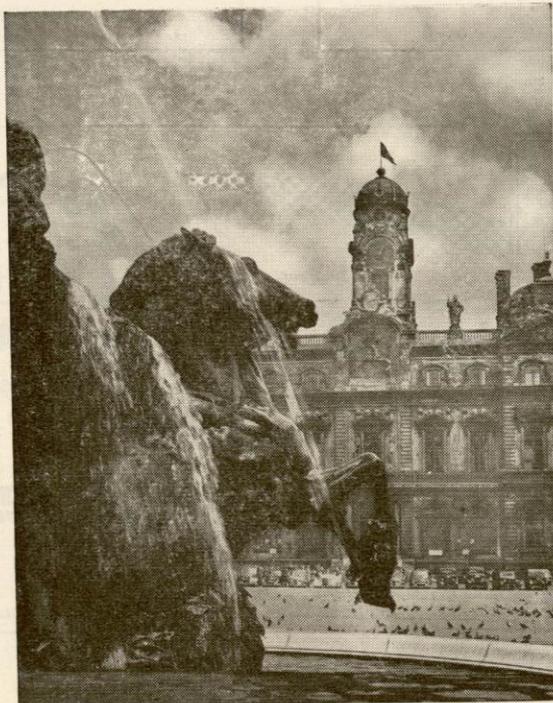


**LE TORRENT LIMPIDE**

59, rue Duquesne - **LYON**

Téléphone : 52-17-93

VUES DE LYON  
SELECTIONNEES  
EN 14 CLICHES - N° 8



*La place des Terreaux*

PHOTO MARCEL LOMBARD

**STENO-DACTYL**

SECRETARIAT DE DEPANNAGE

(Secrétaire, Sténo-Dactylo, Dactylo, etc..)

Personnel de remplacement hautement qualifié

**TARIFS TOUTES CHARGES COMPRISES**

(Sécurité sociale - Allocations familiales - Impôt cédulaire  
Taxe de prestation de service en sus et Congés payés)



Chefs d'entreprise, n'hésitez pas à nous consulter...



6, COURS FRANKLIN - ROOSEVELT - **LYON**

Téléphone : 52-86-40

**LE SALON  
DES BEAUX LIVRES**

**M. Bérenger**

*Diplômée C.L.P.*

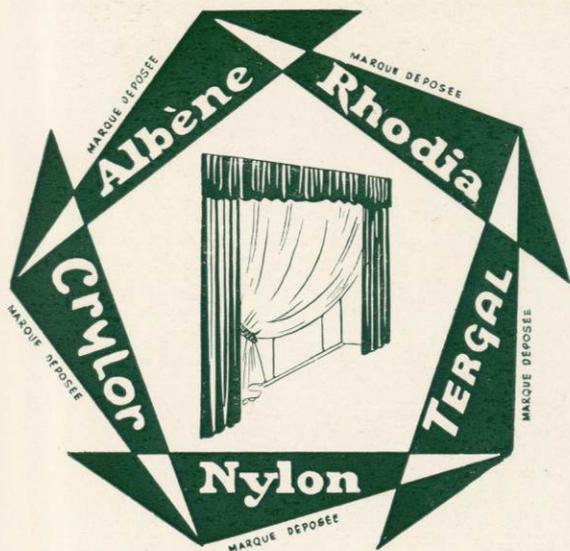
LIBRAIRIE  
SALON DE LECTURE  
ABONNEMENT  
PAPETERIE

31, RUE CUVIER - **LYON (6<sup>e</sup>)**

Téléphone : 52-95-09

# LES FIBRES NOUVELLES DANS L'AMEUBLEMENT

Solidité maximum - Entretien facile



**Installations et devis  
sur demande**

Tissus et tapis **Surnyl**

Voiles et tissus **Tergal**

Tissus-fourrures **PELTEX** tissé **Czyloz**

DÉPOSITAIRE :

## **A. ALLAROUSSE**

*Décorateur*

47, Cours de la Liberté - LYON - Tél. 60.02 54



**BÉRAC**

**BLOCS DE CUISINE**

TÉLÉPHONE 37-32-06 LYON

16, PLACE BELLECOUR (ENTRESOL)

C A D E A U X



CERAMIQUES  
LUMINAIRES  
PORCELAINES  
CRISTAUX

**CAMBET**

c é r a m i s t e   v e r r i e r

11-13 rue de la charité lyon